

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 46 (1973)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 27.12.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



OSTSCHWEIZ



Die Region zwischen Rheinflall und Bodensee, Säntis, Glarner Alpen

das Appenzellerland

Viele gemütliche und preisgünstige Hotels, Kuranstalten und Pensionen

4 Bergbahnen

Säntis	2505 m
Ebenalp	1644 m
Kronberg	1663 m
Hoher Kasten	1794 m

Das Appenzellerland ist ein unerschöpfliches Wander-, Touren- und Klettergebiet. Entdecken Sie die Reize einer Wanderung durch blühende Wiesen, über bewaldete Höhen, die Befriedigung, die in der Besteigung eines der Alpsteingipfel oder in der Bezwingung einer Kletterwand liegt. Aus allen Dörfern führen markierte Wanderwege in eine beglückende Natur. Für Kletterer werden im Sommer Kurse von Appenzell aus durchgeführt. Der Alpstein zählt wegen seiner geologischen Form und Lage zu den berühmtesten Berggebieten Europas. Zahlreiche Schwimm- und Hallenschwimmbäder sind von überall leicht erreichbar.

Prospekte durch

Kur- und Verkehrsverein
Appenzell Innerrhoden
Verkehrsbüro 9050 Appenzell
Hauptgasse, beim Rathaus
Telefon 071 87 16 93

Appenzellischer
Verkehrsverband
Verkehrsbüro 9010 Heiden
Telefon 071 91 10 96

Verkehrsbüro 9100 Herisau
Platz 9, Telefon 071 51 44 60

Massgeschneiderte Ferien in der Ostschweiz

Entdecken Sie die Ostschweiz

... jene Region, die vom Bodensee bis zum Rheinflall, an die Ufer des Zürich- und Walensees und hinauf zu den Glarner Alpen reicht und die an Österreich und Deutschland grenzt. Zur Ferienregion Ostschweiz gehören die Kantone Schaffhausen, Thurgau, St. Gallen, Appenzell und Glarus sowie das Fürstentum Liechtenstein.

Ostschweiz, das ist ein vielfältiges Land

Da gibt es weite Ebenen, grüne Hügel, beeindruckende Gipfel, Wiesen und Wälder, Bäche und Flüsse und Seen. Ein Paradies zur Ausübung vieler Hobbies. Dutzende von Gasthöfen, Pensionen und Hotels stehen bereit zur Verbringung von aktiven oder passiven Ferien. Das Angebot ist so mannigfaltig, dass es schwerfällt, jedes Hotel mit seinen Vorzügen aufzuführen.

Wir schlagen deshalb den umgekehrten Weg ein

Wir vom Ostschweizer Verkehrsbüro St. Gallen sind überzeugt, dass wir aufgrund unseres objektiven Wirkens für unsere Region am besten ein wirklich individuelles Ferienangebot zusammenstellen können. Lassen Sie sich von uns massgeschneiderte Ferien offerieren:

Es beginnt mit einem Blick auf die Karte der Region

Schauen Sie doch einmal einem Vogel gleich über das ganze Gebiet der Ostschweiz. Hier eröffnen sich für Sie eine Fülle von Ferienmöglichkeiten.

Nun nennen Sie uns Ihre Wünsche

Sagen Sie uns, an welchem Ort Sie Ferien verbringen möchten oder in welcher Gegend: an einem See oder einem Fluss, auf einem Hügel oder in den Bergen, in einem kleinen Dorf, in einer Stadt oder ... Dann nennen Sie uns den Zeitpunkt Ihrer Ferien, ob Sie allein oder in Begleitung Ihren Urlaub verbringen wol-

len, ob Sie Halb- oder Vollpension wünschen und schliesslich, wieviel Sie für Ihre Schweizer Ferien höchstens ausgeben möchten. A propos Preis: Als Richtpreis für Halbpension nennen wir Ihnen pro Person und pro Tag rund Fr. 24.-/26.-, für Vollpension Fr. 28.-/32.- (Privatunterkünfte vermitteln wir nicht).

Dann erhalten Sie Ihr persönliches Ferienangebot

Ja, so einfach ist die Sache. Sie tragen all Ihre Wünsche auf dem Talon ein und senden ihn an das Ostschweizer Verkehrsbüro St. Gallen oder übergeben den Talon Ihrem Reisebüro zur Weiterleitung an uns. Sobald wir im Besitze Ihrer Wünsche sind, erarbeiten wir für Sie den massgeschneiderten Ferienvorschlag, den Sie zusammen mit einer Hotelbuchung, einer Kostenberechnung und Prospektmaterial erhalten.

Und schliesslich erleben Sie die Erfüllung Ihrer Wünsche

Der letzte Schritt dazu ist die Rücksendung des Bestätigungsblattes von unserem Angebot. Stehen Sie mit uns in direktem Kontakt, so bezahlen Sie Ihren Ferienaufenthalt an Ort und Stelle im Hotel. Wenn Sie über ein Reisebüro gebucht haben, so bezahlen Sie in Ihrer Währung bei Ihnen zu Hause. Wir aber heissen Sie schon heute herzlich willkommen in der Ostschweiz und wünschen erlebnisreiche Ferien!

Herzlich

Ihr Ostschweizer Verkehrsbüro
St. Gallen

Arbon Bodensee



Das Ferien- und
Ausflugsziel am Obersee

5 km Quai und
Strandweganlagen

Strand- und Schwimmbad

Modernster Hafen
mit vielen Gästeplätzen

Ein Besuch wird Sie begeistern

Auskunft:

Reise- und Verkehrsbüro Car-Alpins
9320 Arbon Telefon 071 46 65 77

Untersee und Rhein Rheinflall



Schiffahrt
Schaffhausen-Stein am Rhein-
Kreuzlingen

Erker-/Munotstadt Schaffhausen

Rheinflall Neuhausen
1. August: Grosses Feuerwerk

Ferienausflüge
ins
Schaffhauserland

Wandergebiete Klettgau/Randen/
Reiat



OSTSCHWEIZ



und Fürstentum Liechtenstein, preisgünstig und gastfreundlich

Talon

Liebes Ostschweizer Verkehrsbüro
Dear Eastern Switzerland Tourist Office
Office du tourisme de Suisse orientale

Ich möchte einen massgeschneiderten Urlaub in der Ostschweiz verbringen
Yes, I should like to spend a tailored-made holiday in Eastern Switzerland
J'ai envie de vivre des vacances «sur mesure» en Suisse orientale
Ik zou een vakantie naar maat in Noordoost-Zwitserland willen doorbrengen

Ich habe bereits einen Ferienort ausgewählt; er heisst
I have already chosen a holiday resort; it is
Je choisis la localit e suivante
Ik heb reeds een vakantieplaats uitgezocht, n.l. _____

Bitte offerieren Sie mir meinen Urlaub in einem Ort, den ich mir wie folgt vorstelle:
Please make me a holiday offer in a place which I picture as follows:
Proposez-moi donc un séjour:
Maakt u mij s.v.p. een offerte voor een vakantie in een plaats, die ik mij als volgt voorstel:

l ndlich rural halbst dtlich semi-urban st dtlich urban
  la campagne dorp dans une petite ville dans une ville
grotre plaats stad
 am See by a lake im H gelland in hilly country im Berggebiet in the mountains
au bord d'un lac in het heuvelland   la montagne in de bergen
aan een meer

Ankunftstag: Date of arrival: Date d'arrivée:
Dag van aankomst: Abreisetag: Date of departure: Date de départ:
Dag van vertrek:

Anzahl Personen: Erwachsene Kinder (Alter)
Number of persons: Adults Children (Ages)
Nombre de personnes: adultes enfants ( ge)
Aantal personen: Volwassenen Kinderen (leeftijd)

Unterkunft: Halbpension Vollpension
Accommodation: half-pension full-board
S jour: en demi-pension en pension complète
Verblijf: halfpension volledig pension

Zimmer ohne Bad oder Dusche room without bath or shower
chambre sans bain ni douche
kamer(s) zonder bad of douche
 Zimmer mit Bad oder Dusche room with bath or shower
chambre avec bain ou douche
kamer(s) met bad of douche

Ich möchte etwa Fr. pro Person und pro Tag ausgeben
I should like to spend about Swiss francs per person per day
Je suis dispos    d penser fr. par personne et par jour
Ik zou ongeveer Fr. per persoon en per dag uit willen geven

Ich interessiere mich während meines Urlaubs f r folgendes Hobby:
During my holiday I should like to pursue the following hobby:
J'aiderais m'adonner   mon hobby:
Ik interesseer mij gedurende mijn vakantie voor de volgende hobby:

Gew nschtes ankreuzen
Please mark as appropriate
Marquez d'une croix dans la case correspondante
S.v.p. aankruisen hetgeen gewent

Name und Vorname/Name and Christian name/Nom et prénom/Naam en voornaam

Strasse und Hausnummer/Street/Rue et numéro/Adres

Postleitzahl und Ort/Town and postal code/Numéro postal et localit /Woonplaats

Land/Country/Pays

Untersee und Rhein

Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!



Extrafahrten für Familienanl sse,
Gesellschafts- und Betriebsausflüge

Verlangen Sie unverbindliche Offerten

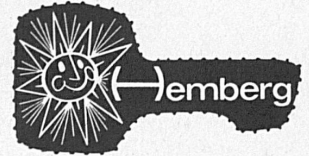
Schweizerische Schifffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein, 8200 Schaffhausen
Telefon 053 54282

HEIDEN ÜBER DEM BODENSEE

811 m  . M.

Seit 100 Jahren Klimakurort
Schönste Lage zwischen Seen und Bergen
Schwimmbad
Attraktiver Kursaal – Ausflugszentrum

Auskunfte und Prospekte
durch das Verkehrsbüro, 9410 Heiden
Tel. 071 91 10 96



Hemberg und Bächli
850 bis 1150 m  . M.
das heimelige Toggenburger Dorf
in voralpiner Lage
Sommer- und Winterkurort

Verkehrsbüro 9631 Hemberg
Telefon 071 56 11 65

Atzm nnig

Goldingen – das lohnende Ausflugsziel.
Modernste Sesselbahn, Fahrzeit 14 Minuten;
gut ausgebauter Wanderweg mit herrlicher Rundschau.

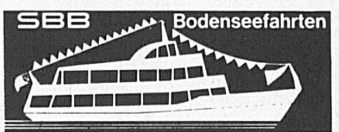
Hotel Restaurant Talstation
heimelige Räume für Familien-, Vereins-
und Gesellschaftsanl sse.

Sportbahnen Atzm nnig
Telefon 055 88 12 35
Hotel Talstation
Telefon 055 88 13 44

Für alle Auskunfte:

Nordostschweizerische
Verkehrsvereinigung
Fremdenverkehrsverband
des Kantons St. Gallen

Verkehrsbüro CH - 9001 St. Gallen
Bahnhofplatz 1 a
Telefon 071 22 62 62
Telex 77 425



Ausflüge auf dem Bodensee mit der Flotte SBB

Fahrplanmässige Ufer- und
Rundfahrten
Ausflugsfahrten nach der Insel
Mainau, nach Meersburg,
Überlingen, Unterh dingen
Ferienkarte – 7-Tage-Karte
Extrafahrten für Vereine und Firmen

Auskunfte und Prospekte erhalten Sie
am Bahnschalter

SBB Schifffahrt

Bahnhof Romanshorn Tel. 071/631423



Aktive Ferien in voralpiner Lage

Turnen für jedermann, Sport für Senioren
Wanderwochen
Schwimmen, Tennis, Fischen

Hobby-Ferien

Handweben, Bauernmalerei, Modellieren

Wanderferien mit nahezu 300 km Spazier-
und Bergwegen

6 Bergbahnen bis auf 2262 m  . M.

Auskunfte und Prospekte durch die Verkehrsbüros

9656 Alt St. Johann Telefon 074 5 13 74
9657 Unterwasser Telefon 074 5 19 23
9658 Wildhaus Telefon 074 5 12 61



Malerische Altstadt, weltbe-
rühmte Sehenswürdigkeiten.
Einladende Einkaufsstrassen,
Stickereien, Spezialitäten der
St.-Galler Konditor- und
Metzgerzunft. Gepflegte Hotels,
Restaurants und Cafés. Unter-
haltung, Sport.

Auskunfte und Prospekte:
Verkehrsbüro, Bahnhofplatz 1 a,
9001 St. Gallen, Telefon
071 22 62 62, Telex 77 425